

Тонг сахардан бошлаб осмонда булутлар югургилаб колди. Этни жунжиктирувчи совук шамол эсар, унинг таъсирида саргайган нимжон япроклар бандидан узилар, хавода чарх ура-ура ерга тушарди. Дарахтлар таги калин баргихазон билан копланган эди. Бир гала карга кагиллаганча номаълум тарафга учиб кетди. Кишлок уйлари узокдан бир-бирига ёпиштирилган гугурт кутиларига ўхшаб кўринар, уларнинг кўримсиз эшик ва деразалари муваккат яшаш учун наридан-бери курилган масканни эслатарди.

Худодод чаккон ва дадил кадам ташлаб борар, вужудига тоза куч куйилаётганини хис килмокда эди. У водий бўйлаб йирок-йирокларга чўзилиб кетган, ёмгирдан нам йўлдан борарди. Совук шамол унинг баданини эркалаб сийпаётгандек хис киларди. Назарида дарахтлар ракс тушар, каргалар шодлик муждасини олиб келар, хуллас, бутун табиат унинг шоду хуррамлигига шерик эди. У гўё йўкотиб кўйишдан кўрккандек, кўлтигидаги калами тугунни махкам кисиб олган эди.

Худодод олтмиш ёшлардаги суяги бузук одам. Комати баланд, сокол-мўйлови мошранг, кўзлари ёш йигитникидай чакнаб туради. Эгнида дехконлар кийими ва бошида саргиш наMAT телпак. Хар кадам ташлаганида чолворининг почаларидан офтоб ва мехнатдан корайиб ёрилган болдирлари мўралаб коларди. Йигирма йил илгари у ўз шахри Дамовандни тарк этиб, гўшанишинликни ихтиёр килди. Мозандарон йўли якинидаги Ало номли булок ёнида у тош ва лойдан ўзига бир кулба тиклади ва ўшандан бери шу ерда ёлгиз яшайди. У ўз кўли билан ер чопар, сугорар, экин-тикин киларди. Бу иш билан вақтида ота-бобоси, эхтимол, бошка узок аждодлари хам шугулланишган. Ўзига мерос колган ернинг ярмидан кўпрогини у кахатчилик йилларида сотди, тўғрироги, унга алишди. Энди унинг бир парчагина ери колган бўлиб, шундан олинадиган озгина хосил билан тирикчилик килади.

Сўнгги икки-уч йилда Худодод атроф кишлоклар ва Дамованд бозорида тез-тез кўринадиган бўлиб колди. Унинг зохидлигига кўниккан одамлар бу ўзгаришдан ажабланишарди. Худодод аёлларбоп либос учун газлама, канд, чой ва бошка майда-чуйдалар харид киларди. Баъзан унинг тоғ ёнбагирларида бир ёш лўли киз билан етаклашиб юрганини хам кўриб колишарди.

Тўрт йил илгари, аёз темир бармоклари билан одамнинг юзини чимчилайдиган совук киш тунларидан бирида, Худодод чирокни ўчириб, эндигина ўрнига ётувди хамки, галати бир овоз кулогига чалинди: гўё кимдир заиф товуш билан нола килар, унинг инсон ё хайвонлигини ажратиш мушкул эди. Товуш тобора якинлашиб келарди ва нихоят, кулба эшиги такиллади. Инсу жин ва бўридан хам кўркмайдиган Худодод ўрнидан тураркан, елкасидан совук тер чикиб кетганини сезди. Эшик олдига келиб, “кимсан, нима керак сенга?” деб канча сўрамасин, хеч кандай жавоб бўлмади. Худодод титрок кўллари билан чирокни ёқди, ўтин ёрадиган болтани махкам ушлаб, эшикни ланг очиб юборди. Не кўз билан кўрсинки, эшик олдида кизил кўйлак кийган, аёздан кўз ёшлари ёнокларида музлаб колган ёшгина лўли киз турарди. Худодод болтани кулба бурчагига отиб юборди, кизни кўлидан ушлаб ичкарига олиб кирди. Уни ўчок ёнида исинишга кўйиб, ўзи эски-тускилардан тўшак хозирлади.

Эртасига эрталаб киздан канча сўраб-суриштирмасин, бирон натижа чикмади. Гўё киз ўзи хакида чурк этмасликка касам ичгандай. Кизнинг индамаслиги Худододнинг унга Лол ёки Лолу деб исм кўйишига сабаб бўлди. Бора-бора бу исм Лолага айланиб кетди. Хозир лўлилар кўчиб юрадиган мавсум эмасди. Шунинг учун Худодод, бу кизча

осмондан тушдими ё ердан чикдими, деб хайрон бўларди. У кулбадан чикиб, из олмокчи бўлди, аммо из намчил баргихазон орасида йўколиб кетди. Ало булоги якинида яшовчи тегирмончидан лўлилар хакида сўраган эди, у, билмайман дегандек, елкасини кисди. Нихоят, Худодод то эгаси чикмагунча, кизни ўзиникида асраб қолишга аҳд килди.

Лола ўн икки ёшлардаги киз бўлиб, юзи бугдойранг, кўзлари фусункор эди. Кўллари ва пешонаси ўртасига кўк рангли хол кўйилган. Кизни асраб колганидан сўнг, Худодод ўтган-кетган лўлилардан унинг кариндошлари хакида кўп сўраб-суриштирди. Аммо биронта лўли Лолани танийман, демади. Тез орада Худодод ўзи унга ўрганиб колди. Уни ҳеч кимга бермасдан, ўзига фарзанд килиб олишга аҳд килди...

Лола йил сайин улгайиб бораркан, бора-бора Худододнинг кўнглида кизга нисбатан аллакандай бошқача, оталик туйгусига ўхшамаган хислар уйгона бошлади. Энди у Лолага бир эркак севгиси билан меҳр кўйган эди. Ишк васвасасига дучор бўлган Худодод хонанинг ўртасига парда осиб кўйди. Энг ёмони шу эдики, Лола уни “ота” деб чакирар, киз хар гал “ота” деганида, Худододнинг ранги ўзгариб кетарди.

Бир куни Худодод уйига кайтганида кулба олдида юрган иккита товукни кўрди. У Лолага ўгирлик ёмонлиги, бу ишни килган одам ўз килмиши учун дўзах ўтида ёнишини айтиб, харчанд насихат килди ҳамки, кизга заррача таъсир этмади. У айёрона кулимсираб, гапни бошка тарафга бурди.

Лола сайр килишни жуда ёктирар эди. Агар икки-уч кун тинимсиз ёмгир ёғиб, уйга узок камалиб қолишга мажбур бўлса, зерикар ва киёфаси гамгин тус оларди. Об-хаво яхши кунлари у Худодод билан ёки ёлғиз ўзи сайр киларди. Кўпинча Лола сайрга танхо чиқар ва бу хол Худододнинг бадгумонлигига сабаб бўларди. Чунки у кизни бир неча бор чўпон йигит Аббос билан кўриб колган, шу сабабли бу йигитни ўзига ракиб деб хисобларди. Хатто бир куни у Аббоснинг маймунжон териб, Лоланинг огзига солаётганини кўрди. Кечкурун Худодод бегона эркак билан гаплашиш ёмон эканлигини айтиб, унга дашном берди. Лоланинг кўзларида ёш гилтиллай бошлагач, кишлок одами эмасми, содда юраги юмшади.

Аббоснинг онаси икки марта совчиликка келиб, Лолани ўглига сўради. Худодод хар гал Лола хали ёш, деб бахона килиб, уни кайтарар эди. Ўз кўнглида эса Аббосдай бир дангаса одам унинг эллик йил ичида кириб-киртишлаб тўплаган мулкига меросхўр бўлишини истамас эди. Аслида ҳам, агар Аббосдай дехкончилик кўлидан келмайдиган бетайин кимса унга ворис бўлса, аждодлари рухлари кай холатга тушади? Бунинг устига, у ўз кулбасидан панох берган, едириб-кийдириб катта килган, мисоли дарахт ниҳоли каби парваришлаб одам килган кизга аллакаердаги бир одам тайёр ошга баковул бўлиб ўтирса! Нима, кекса одамнинг кўнгли кирмизи олма тусамайдими? Лолага ўзи уйланса нима бўпти?! Бирок у бу иш осонгина битмаслигини, кизнинг розилиги шарт эканлигини англади. Бунинг устига киз уни “ота” деб чакириш одатини тарк килмаган, хаммасидан хам мана шуниси Худододни кўпрок ташвишга соларди.

Тунлари киз ухлаб ётганида, Худодод чирокни кўтариб унинг тепасига келар, юзи, кўкраги, елкаларини томоша киларди. Баъзан у девона каби тоғларга чикиб кетар, дараларда бемаксад тентираб, кеч кирганда уйига кайтиб келарди. У умид ва кўркув оралигида яшар, рад жавобини эшитишдан кўрккани учун кизга мухаббатини изхор қилишга ботинолмасди. Агар Лола: “йўк, сен карисан” деса, унга ўлимдан бошка чора колмас эди.

Худододнинг уйи олдида бир тош супа бўлиб, Лола кўпинча унда оёқларини осилтириб ўтирар, очик болдирлари супа деворига тегиб турарди. Баъзан у паст ва гамгин овозда

бир ашулани хиргойи килар, аммо биров якинлашса, дархол жимиб коларди. Худодод тасодифан кизнинг ашуласини эшитиб колди ва ўшандан бери уни яна тинглашга мушток эди.

Бугун эрталаб Худодод Дамовандга отланганида хам Лола ўша тош супада ўтирар ва хар кунгидан кўра кўпрок хурсанд кўринарди. Аммо негадир, бирга шахарга боришни истамади. Худодод унга:

— Сенга рўмол олиб келаман, — деди.

Унга жавобан киз жилмайиб кўйди ва бу жилмайишнинг бахоси Худодод учун ёруг дунё билан баравар эди. У Дамованднинг чаккон бозорига келиб, энг аввал баззозлик дўконидан бир дона яшил ва сарик накшли рўмол харид килди. Сўнгра канд ва чой сотиб олиб, харидларини калами бўгчага ўради-да, йирик одимлар билан кулбаси тарафга равона бўлди. Худододдек пиёда юришга одатланган киши учун шахардан уйигача бўлган икки фарсанг масофа чўт эмас. Кексайганига карамай, энди унинг хаёти ўзига яраша бир маъно касб этган эди. Йўлда бораркан, у ўзича хаёл сурарди: “Бу рўмол Лолага жуда ярашади. У бунни елкасига ташлаб, учларини сийнаси остидан боглаб олади”. Шу захоти, гўёким биров унинг хаёлидан вокиф бўлгандек, уялиб кетди ва ўзига деди: “Мен унинг гўзаллигидан отаси каби фахрланишим лозим. Отаси ўрнидаманми, яхши бир куёв топиб, уни узатаман”. Аммо чўпон Аббос кизни яхши кўришини эслаганида, кони юзига тепиб, тутакитб кетарди.

Йўл паст-баландликлар, тоғ дараларидан ўтар, аммо Худодод атрофдаги хеч нимани пайкамас, хатто чарчокни хам хис килмас эди. Олдинлари у йўлда юрганда атрофни томоша килар, ёмгир ёғармикан-йўкми, дегандек осмонга бокар, экинзорларга разм солиб, дехконларнинг хосили кандай бўлганини чамалаб кўрарди, арпа, бугдой, ловия, хўл ва курук мевалар нархи хакида ўй суриб кетарди... Аммо хозир хаёли факат Лолада эди. Бу йил унинг ери яхши хосил бермади ва у жамгармасидан бир кисмини сарфлашга мажбур бўлди. Аммо булар Лоланинг бир тола сочига хам арзимади.

Худодод дарахтзор ёнидан ўтиб, сўкмокка бурилди. Бу ердан унинг тепаликдаги кулбаси кўриниб турарди. Кулба узокдан ёнма-ён кўйилган иккита пачок гугурт кутисига ўхшарди. Худодод бўгчани каттикрок кишиб, кадамларини жадаллатди ва таниш сўкмокдан тезда кулбасига етиб келди. Аммо Лола бу ерда кўринмас эди. Тош супа хам, уй хам кимсасиз эди. Худодод кафтини даханига кўйиб, баланд овозда чакирди: “Лола!.. Лола!..” Хеч ким жавоб бермади. У ташкари чикиб, яна бор овоз билан бакирди: “Лола... Лола... Лолу... Лолу...”. Товуш тоғларга урилиб, акс-садо берарди: “Лола... Лолу...”. Худодод саросимага тушди. У тош супага чикиб, теварак-атрофни кўздан кечирди. Хеч бир тарафда кизил кўйлак кўзга ташланмасди. Худодод хонага кайтиб кириб, кизнинг сандигини очиб каради. Унга шу йил олиб берган янги либослар йўк эди. Худодод аклдан озишига сал колди. Нима бўлганини тушунмай, мияси котди. Кулбадан чопиб чикиб, гизиллаб булок бўйига тушди. Бу ерда узун чопон ва кора чолвор кийиб, бошига кўк салла ўраган кишлок охундига дуч келди. У дарахт тагида тамаки чекиб ўтирарди. Охунд Худододга шундай захарли караш килдики, ундан бир нима сўрашга юраги бетламади. Яна бироз юриб, бола опичлаб олган кизил чодрали аёлни кўрди. У хам Лола хакида хеч нарсга айтолмади ва Худодод ночор кулбасига кайтди.

Атрофни тун коронгиси коплади-ю, аммо Лоладан дарак йўк. Худодод канака ёмон тушларни кўрмади, дейсиз! Йўк, аслида у мижжа кокмади хам. Вахимали хаёллар билан бедор бўлиб, тик этган садога сакраб турар, хар гал унга Лола келаётгандек бўлиб туюларди. Ўн марталаб жойидан туриб, пардани иткитиб, коронгида Лоланинг совук

тўшагини пайпаслаб кўрар, титраб-калтираб яна ўз ўрнига келарди. Уни кимдир олиб кочиб кетдимикан? Алдашдимикан ё ўзи кетиб колдими?

Эртаси куни хаво мусоффо ва салкин эди. Худодод Лолага деб сотиб олинган рўмолни олиб, уни кидиришга кетди. Йўлида учраган хар бир одам унга дев ё аждар бўлиб кўринарди. Бошидан белигача кор билан копланган кўкимтир-кулранг тоғлар дилида кўркув уйготар, арик лабида ўсган ялпизнинг ўткир хиди томогидан бўгаётгандек бўларди. Йўлда иккита дехконни учратиб, юрагини ховучлаб улардан сўради:

— Лолани кўрмадингизларми?

Уни аввал девона деб ўйлашди ва бир-бирларидан сўрашди:

— Ким экан у?

— Бир лўли киз.

Дехконлардан бири деди:

— Икки кун бурун бир гурух лўли Мумажда чодир тикди. Тагин шуларни айтаётган бўлмагин.

Худодод Мумаж тарафга равона бўлди. У тез-тез ва кокилиб йўл босарди. Неча жойда бурилиб, гох адашиб-улокиб, ниҳоят узокдан бир неча кора чодир кўринди. Якин бориб, арик ёкасида ухлаб ётган эркакни кўрди. Нарирокда, чодир олдида бир лўли аёл галвирда дон эларди. Аёл Худододга салом бериб деди:

— Сенга фол кўрайми? Менда илон тишидан килинган маржон, элак ва ёнгоклар бор.

Унинг сўзлари Худододнинг кулогига кирмасдан, девонавор сўради:

— Лола... Лолуни кўрдингми? Унинг каердалигини биласанми?

— Фол кўрсам айтиб бераман.

— Айт, мен пулини тўлайман.

— Пулни бер, кейин айтаман.

Худодод каттик чарчаган эди. Чўнтагидан бир кирон олиб, лўли аёлга узатди. Лўли унинг кўлидан ушлаб, юзига каради ва деди:

— Хазрат Али панохинг бўлсин. Эй одам, сенинг дилингда хозир гусса ўрнашган. Тўрт йил ардоқлаб юрган бир азиз нарсангни йўқотибсан. У сенга жигарпора бўлмаса-да, ўз жигарпоранг янглиг севасан уни.

Худодод кўзлари ёшга тўлиб, лўлига боқди ва шивирлаб деди:

— Рост, гапларинг рост.

— Аммо бехудага гусса чекмагин. Зеро, у киз сенинг якинингдир. У тирик ва соғу саломат.

— Кани у? Қандай келиб колди бу ерга? Худо хакки, менга хаммасини айтиб бер.

— Кайгурма, у киз бахтиёрдир. Сен уйингни очик колдирдинг ва шайтон кириб уни алдаб олиб кетди.

— Унинг исми Аббосми?

— Йўк.

— Сен буларнинг барини каердан биласан? Худо хакки, ростини айт, нима хохласанг бераман.

У чўнтагидан яна пул чиқарди. Лекин шу аснода кўшни чодир эшигидаги парда бир ёнга сурилиб, ундан Лола чиқиб келди. Эгнида Худодод сотиб олиб берган ўша кирмизи кўйлак, кўлида бир дона кизил олма. У олмани енги билан артиб, тишлади-да, кулиб юборди. Лўли аёлга юзланиб деди:

— Ойижон, Худодод ота шу киши бўлади.

Худодод хайратдан донг котганча Лолага, онасига боқарди. У ҳеч қачон Лолани бу

кадар хурсанд ва бахтиёр холатда кўрмаган эди. У кизил рўмолни кўйнидан олиб кизга караб улоктирди ва деди:

— Буни сенга олувдим.

Лола шараклаб кулиб юборди ва рўмолни елкасига солди-да, бир учини сийнаси остидан ўтказиб боғлади. Сўнгра югуриб чодир ичига кирди-да, ўша захоти ичкаридан ёш бир йигитни бошлаб чикди. Унга пичирлаб нимадир деди ва Худододни кўрсатди. Шундан сўнг киз кувнок охангда Худододга таниш ашулани кўйламокка бошлади ва йигитнинг елкасига кўл ташлаб, иккаласи толзор оркасига ўтиб кетди.

Лолани тирик топганидаги кувончию ва уни энди бутунлай йўқотганидаги гусса бир бўлиб, Худодод хўнграб юборди. У йикила-сурила келган йўлидан оркасига кайтди. Кулбасига кириб, эшикни ичкаридан беркитиб олди.

Шундан сўнг уни ҳеч ким ҳеч қаерда кўрмади.

Гулом Карим таржимаси